

PT-E105 Guía del usuario

Español

¡Gracias por adquirir el sistema de rotulado P-touch de Brother!

Utilice el nuevo sistema de rotulado P-touch de Brother para crear todo tipo de etiquetas autoadhesivas y personalizadas.

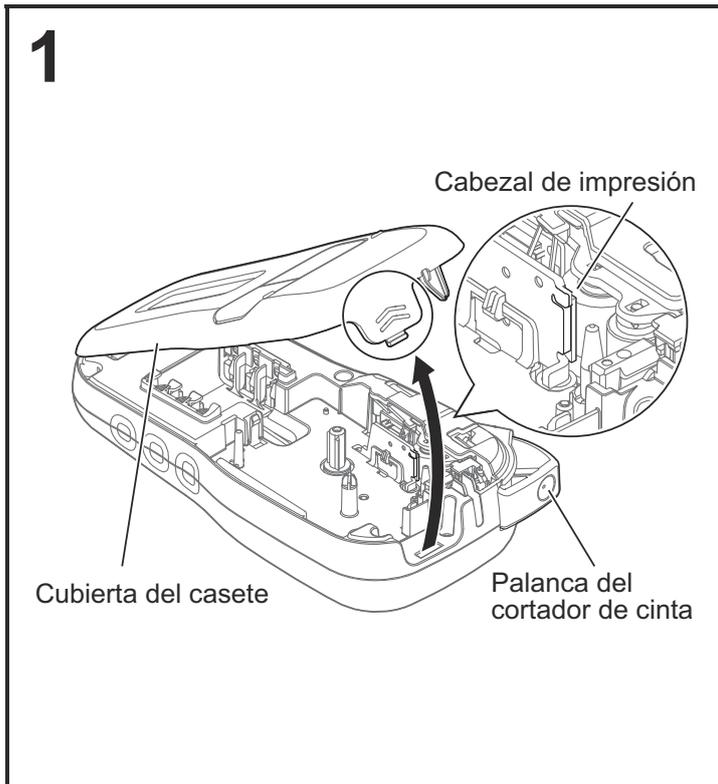
Este sistema de rotulado P-touch usa las cintas TZe de Brother. Los casetes de cinta TZe están disponibles en varios colores y tamaños.

Para ver una lista completa de cintas compatibles con el sistema de rotulado P-touch, visite: www.brother.com.

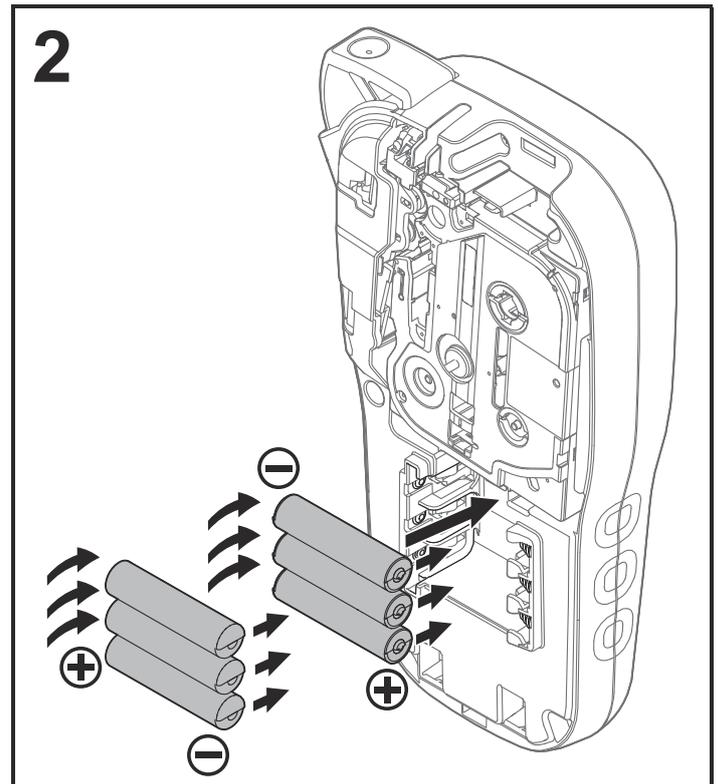
Lea esta guía y la Guía de seguridad del producto incluida antes de utilizar el sistema de rotulado P-touch. Después de su lectura, consérvela en un lugar seguro.

1 PARA EMPEZAR

Instalación de la fuente de alimentación y del casete de cinta



Con la pantalla LCD hacia abajo, abra la cubierta del casete presionando la pestaña estriada y empujando en la dirección de la flecha, como se muestra en la ilustración.

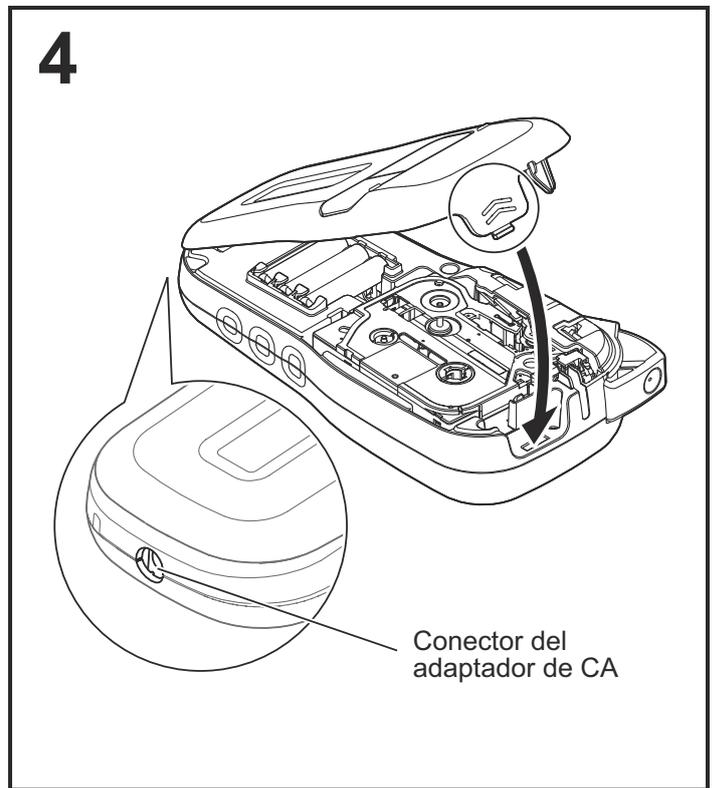
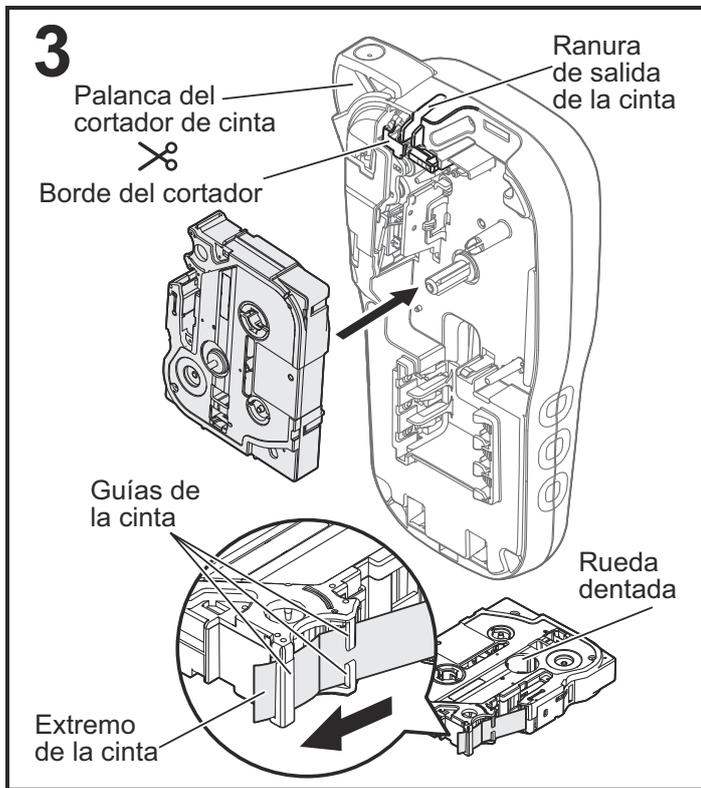


Cuando vaya a sustituir las baterías o los casetes de cinta, compruebe que la alimentación está desconectada. Este sistema de rotulado P-touch requiere seis (6) baterías alcalinas tipo AAA o seis (6) baterías de Ni-MH completamente cargadas, no incluidas.

● NOTA

Este sistema de rotulado P-touch requiere uno de los siguientes (no incluidos):

- Seis (6) baterías alcalinas AAA.
- Seis (6) baterías Ni-MH cargadas por completo.
- Adaptador de CA (AD24).



Coloque el casete de cinta siguiendo el dibujo del interior de la caja. Presione con cuidado el casete una vez introducido en el sistema de rotulado P-touch hasta que encaje.

- Asegúrese de que el casete de cinta tiene la marca **TZe**.
- Utilice las cintas TZe de Brother con esta máquina.

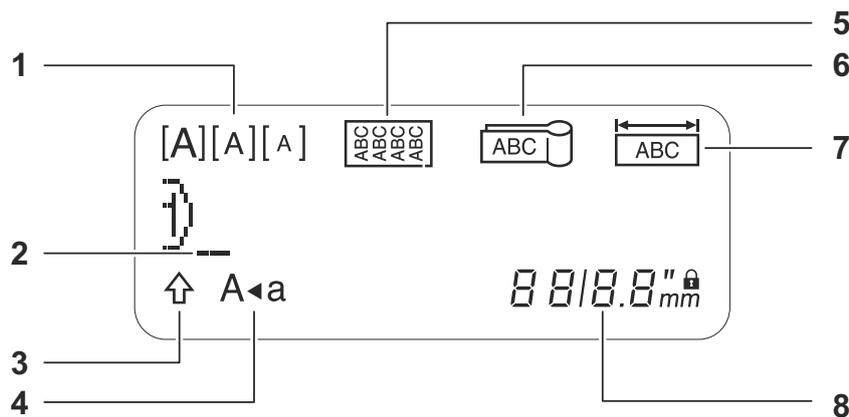
Cierre la cubierta del casete y presione cuidadosamente hasta que encaje.

NOTA

Si prefiere usar el adaptador de CA en lugar de usar baterías:

1. Conecte el cable del adaptador de alimentación en el conector del adaptador de CA del lateral del sistema de rotulado P-touch.
2. Conecte el adaptador de alimentación en un tomacorriente eléctrico de CA conectado a tierra.

Pantalla de cristal líquido (LCD)



1. Tamaño
2. Cursor
3. Shift
4. Mayúsculas

5. Cable ID Rotación
6. Cable ID Bandera
7. Panel frontal

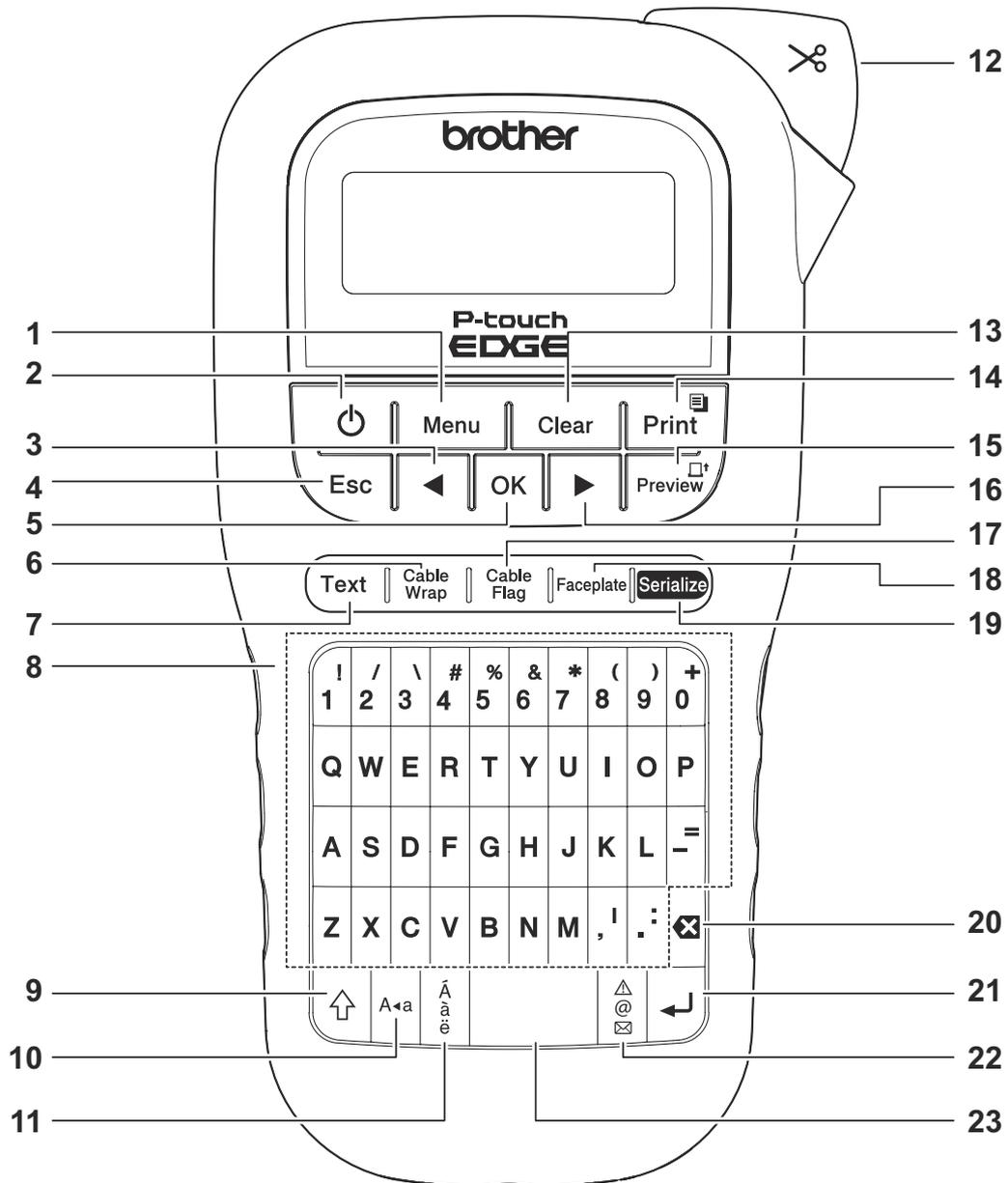
8. Longitud de etiqueta
Si se ha seleccionado una longitud de etiqueta específica, aparece

NOTA

• La pantalla LCD muestra una fila de 15 caracteres. Sin embargo, cada etiqueta puede admitir hasta 80 caracteres.

• La longitud de etiqueta mostrada en la pantalla LCD puede diferir ligeramente de la longitud de etiqueta real cuando se imprime.

Teclado



- | | | |
|---|--|--------------------------|
| 1. Tecla de menú | 9. Tecla Shift | 17. Tecla Marca de cable |
| 2. Tecla de encendido/apagado | 10. Tecla de mayúsculas | 18. Tecla Placa |
| 3. Tecla del cursor: izquierda
(Utilícela con la tecla Shift para ir al principio del texto) | 11. Tecla de acento | 19. Tecla Serializar |
| 4. Tecla Escape | 12. Palanca del cortador de cinta | 20. Tecla de retroceso |
| 5. Tecla OK | 13. Tecla para borrar | 21. Tecla "Enter" |
| 6. Tecla Envolt. de cable | 14. Tecla para imprimir | 22. Tecla de símbolos |
| 7. Tecla de texto | 15. Tecla de vista previa | 23. Tecla espaciadora |
| 8. Tecla de caracteres | 16. Tecla del cursor: derecha
(Utilícela con la tecla Shift para ir al final del texto) | |

NOTA

- Cuando seleccione ajustes o longitudes, presione la tecla espaciadora para regresar a los ajustes de fábrica.

• Al presionar la tecla de vista previa se muestra una imagen generada de la etiqueta, que puede diferir de la etiqueta real cuando se imprime.

Configuración inicial

1 Encienda el sistema de rotulado P-touch.

Suministre alimentación mediante seis baterías AAA o el adaptador de CA opcional (AD24) y, a continuación, presione  para encender la máquina.

2 Establezca el idioma.

El ajuste predeterminado es [English].

 →  /  [Idioma]  →  /  (Seleccione el idioma) .

3 Establezca la unidad de medida.

La configuración predeterminada es [pulgadas].

 →  /  [Unidad]  →  /  [pulgadas/mm] .

NOTA

- El sistema de rotulado P-touch se apaga automáticamente si permanece inactivo durante cinco minutos.
- Para cancelar cualquier operación, presione .
- Para volver a establecer el ajuste predeterminado, presione la tecla espaciadora.

Contraste

Use esta función para configurar el brillo de la pantalla LCD. Hay cinco niveles, desde [-2] (el más oscuro) a [+2] (el más brillante). El ajuste predeterminado es [0].

 →  /  [Cont. Pant.]  →  /  [-2 / -1 / 0 / +1 / +2] .

NOTA

- Para volver a establecer el ajuste predeterminado, presione la tecla espaciadora.

Consumibles y accesorios

Casetes: Consulte la *Guía de consumibles y accesorios* que se suministra.

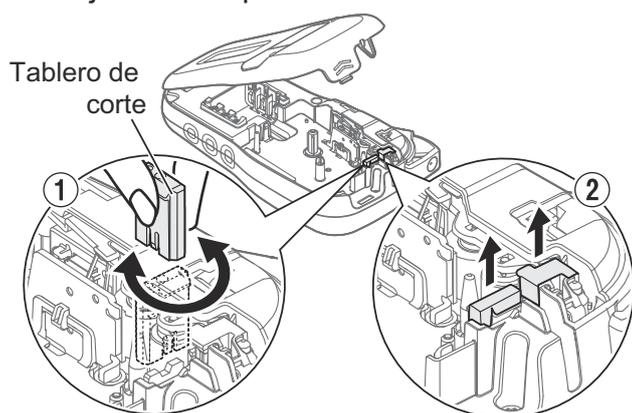
Adaptador de CA: AD24 (opcional)

Unidad de corte: TC-4 (repuesto)

Si la hoja de la cuchilla pierde filo con el uso y la cinta no se puede cortar correctamente, gire la tabla de corte tal como se muestra en la ilustración ①. Si continúa teniendo problemas, sustituya la unidad de corte (N.º de cat. TC-4) por otra nueva de un distribuidor autorizado de Brother.

► Sustitución de la unidad de corte

1. Retire las dos secciones de la unidad de corte (verde) en la dirección de las flechas, tal y como se muestra abajo ②.
2. Instale una nueva unidad de corte. Presione cuidadosamente sobre ella hasta que quede encajada en su posición.



⚠ ADVERTENCIA

No toque la hoja de la cuchilla directamente con los dedos.

Especificaciones

Dimensiones: 4,3" X 8,0" X 2,2"
(ancho x profundidad x altura)
(Aprox. 109 (An.) X 202 (Pr.) X 55 (Al.) mm)

Peso: Aprox. 0,9 lb. (Aprox. 400 g)
(sin baterías ni casete de cinta)

Fuente de alimentación: Seis baterías alcalinas AAA (LR03)
Seis baterías AAA Ni-MH (HR03)*1
Adaptador de CA opcional (AD24)

Casete de cinta: Anchos de cinta TZe P-touch de Brother:
0,13" (3,5 mm), 0,23" (6 mm),
0,35" (9 mm), 0,47" (12 mm)

*1 Visite support.brother.com para obtener la información más reciente acerca de las baterías recomendadas.

2 USO BÁSICO

Introducción de texto

Para una etiqueta de texto usted puede introducir hasta 80 caracteres con espacios.

Para cancelar cualquier operación, presione



► Cambio entre mayúsculas y minúsculas

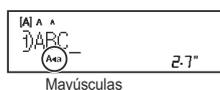


Mayúsculas

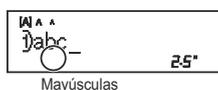
(A+a ACTIVADO)

Minúsculas

(A+a DESACTIVADO)



Mayúsculas



Mayúsculas

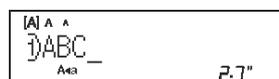
► Crear cintas con dos líneas

Desplace el cursor hasta el punto donde desee

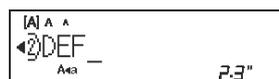
que comience la siguiente línea y presione

Utilice cinta de 0,35" (9 mm) o 0,47" (12 mm) para imprimir en dos líneas.

Línea 1



Línea 2



La imagen



● NOTA

- Aparecerá el símbolo de retorno () cuando

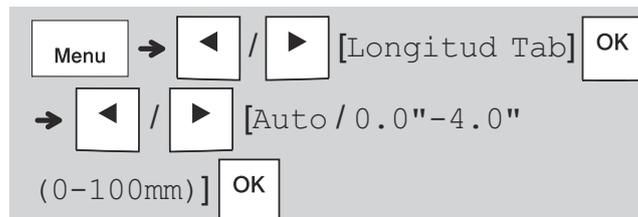
presione la tecla Enter .

► Introducción de tabulaciones



- El símbolo del tabulador aparece cuando inserta una tabulación en el texto.

► Cambio de la longitud de la tabulación



- Para volver a establecer la longitud de tabulación predeterminada, presione la tecla espaciadora.
- Tenga en cuenta que la longitud predeterminada varía según el tamaño de la cinta.

► Teclas cursor

Para desplazarse al final del texto:



Para desplazarse al principio del texto:



► Introducción de caracteres acentuados



- Consulte la tabla **Caracteres con acento** de esta guía.
- El orden de los caracteres acentuados varía según el idioma seleccionado.

► Cambio de la longitud de la etiqueta



● NOTA

- El símbolo de bloqueo  aparece al configurar una longitud de cinta específica.
- Para volver a establecer la longitud predeterminada (automática, según la longitud del texto), presione la tecla espaciadora.

► Borrar texto y ajustes

Para borrar espacios y letras individuales,

presione .

Para borrar todo el texto:



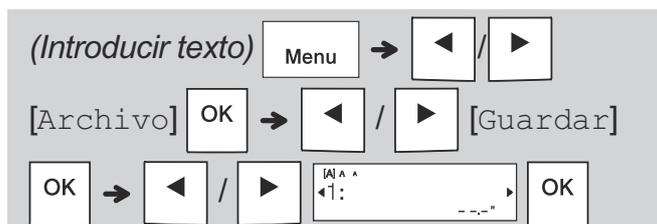
Para borrar todo el texto y los ajustes:



Guardar archivos de etiquetas

Puede guardar y utilizar de nuevo el texto y los ajustes de hasta nueve etiquetas distintas. Cada etiqueta admite hasta 80 caracteres (incluyendo espacios). Asigne un número (del 1 al 9) a cada archivo guardado para que pueda utilizarlos de nuevo y editar o sobrescribir los archivos almacenados según sea necesario.

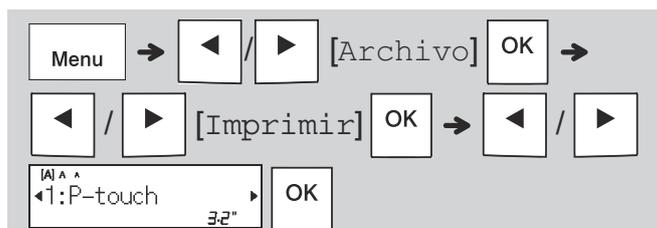
► Guardar un archivo nuevo



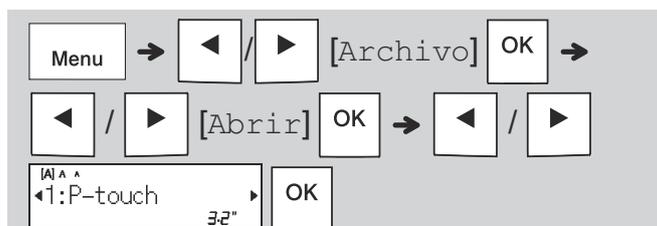
● NOTA

- Al guardar un archivo, aparecerá [¿Sobrescribir?] en la pantalla LCD si utiliza de un número que ya se ha asignado a otro archivo. Para sobrescribir un archivo guardado previamente, presione . Para cancelar sin guardar, presione .

► Imprimir un archivo guardado



► Abrir un archivo guardado



Tecla de texto Text

► Cambiar configuración de texto

Text → [Left] / [Right] (Selecione un elemento)

OK → [Left] / [Right] (Selecione una configuración)

OK

Tamaño	Grande	<u>A</u>
	Mediano	<u>A</u>
	Pequeño	<u>A</u>
Estilo	Normal	A
	Negrita	A
	Contorno	Ⓐ
	Sombra	Ⓐ
	Cursiva	<i>A</i>
	C+Negrita	<i>A</i>
	C+Contorno	Ⓐ
	C+Sombra	Ⓐ
	Vertical	⏏
	V+Negrita	⏏
Ancho	Normal	A
	× 2	A
	× 1/2	<i>A</i>

Subrayado y Marco

Resalte el texto con subrayados o un marco.

Menu → [Left] / [Right] [Subr/Marco] OK →

[Left] / [Right] (Selecione un tipo de marco) OK

2
12345 ⏏
3
[]

Tecla de símbolos

► Introducir símbolos

[Symbol] → (Selecione categoría) OK → [Left] /

[Right] (Elija un símbolo) OK

- Consulte la tabla **Símbolos** de esta guía.
- Para cancelar una operación, presione Esc.
- Seleccione Historial para ver los siete símbolos de uso más reciente.
- También puede agregar símbolos presionando las teclas de acceso directo, tal como se muestra a continuación.

Puntuación	Tecla espaciadora	Moneda	G
Historial	A	Griego	H
Paréntesis	B	Electricidad	I
Puntos	C	Datacom	J
Superíndice/ Subíndice	D	AV/Seguridad	K
Matemáticas	E	Seguridad	L
Flechas	F		

Impresión de etiquetas

► Vista previa



- Al presionar la tecla de vista previa se muestra una vista previa de la etiqueta, que puede diferir de la etiqueta real cuando se imprime.
- Cuando la pantalla LCD no puede mostrar todo el texto a la vez, presione / para mostrar el texto oculto.
- Presione / / para salir del modo de vista previa.

► Alimentación (Alimentar la cinta)



- Esta función alimenta aproximadamente 1" (25 mm) de cinta en blanco.
- No tire de la cinta sin cortar del casete de cinta, pues podría dañar el casete de cinta.

► Impresión



Presione la tecla Imprimir para imprimir el texto que se muestra en la pantalla LCD.

► Impresión de varias copias



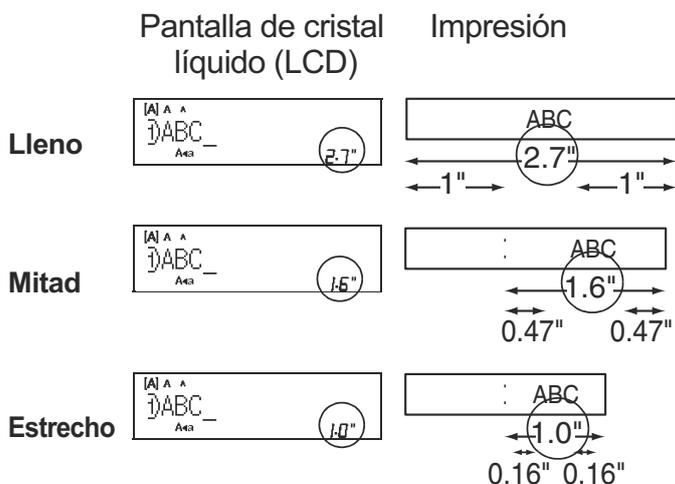
- Puede imprimir hasta nueve copias de cada etiqueta.
- NO toque la palanca del cortador de la cinta mientras aparece el mensaje [Espere] en la pantalla LCD.
- **Para cortar la cinta:** Al imprimir los extremos, presione la palanca del cortador de cinta después de que aparezca el mensaje [Cortar].
- Para quitar la cinta de la parte posterior, doble la cinta longitudinalmente (con el texto mirando hacia dentro) de manera que los bordes interiores que caen en el centro de la parte posterior queden expuestos. Despéguela y colóquela.

► Ajuste de los márgenes



[Lleno] / [Mitad] / [Estrecho]

Use una de estas opciones para personalizar la longitud de los márgenes a la derecha y la izquierda del texto. La línea punteada (:) indica el final de la etiqueta. Corte por la línea punteada (:) con unas tijeras.



[Imp. cadena] (opción de ahorro de cinta)

Use esta opción para imprimir varias etiquetas distintas con márgenes estrechos. Esta opción le permite ahorrar cinta.

1. Introduzca el texto.
2. Presione .
3. Cuando aparezca [¿Alimentar?] en la pantalla LCD, presione para cambiar el texto.
4. Borre el texto, introduzca el texto que desee para la siguiente cinta y luego presione .
5. Cuando finalice la última impresión de etiqueta y aparezca [¿Alimentar?] en la pantalla LCD, presione .

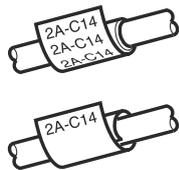
● NOTA

- Cuando use [Imp. cadena], alimente la cinta antes de utilizar el cortador () , si no lo hace, una parte del texto podría quedar cortada.
- No tire de la cinta, pues podría dañar el casete de la cinta.
- La línea punteada (:) indica el final de la etiqueta. Corte por la línea punteada (:) con unas tijeras.

3 TECLAS DE APLICACIÓN DE ETIQUETA

Cable ID Rotación

Utilice esta función para crear una etiqueta que se pueda envolver alrededor de cables o alambres.



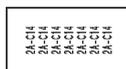
Encienda la función Repetir/Rotación de cable para imprimir texto repetidamente a lo largo de la etiqueta de forma que pueda leerse fácilmente desde cualquier ángulo.

- Para activar la función Repetir texto, presione

y, a continuación, seleccione .

[Txt Rpt: No]

[Txt Rpt: Sí]

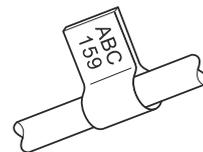


→ / (Seleccione diámetro del cable) → (Introducir texto) →

- Diámetro del cable: 0,2" a 3,6" (3 mm a 90 mm)
Predeterminado: 0,3" (6 mm)

Cable ID Bandera

Utilice esta función para crear una etiqueta que se pueda envolver alrededor de cables o alambres con los extremos pegados para formar una bandera.



Encienda la función Repetir/Rotación de cable para imprimir texto repetidamente a lo largo de la etiqueta de forma que pueda leerse fácilmente desde cualquier ángulo.

Especifique la longitud que desee, o seleccione [Auto] para ajustar la longitud de bandera automáticamente según la longitud del texto.



→ / (Seleccione longitud de la bandera) → (Introducir texto) →

- Longitud de la bandera: 0,4" a 8,0" (10 mm a 200 mm), Auto
Predeterminado: Auto
- Utilice la función Marca de cable cuando el diámetro del objeto sea superior a 0,2" (3 mm).
- La función Marca de cable no permite rotar texto.

NOTA

- Recomendamos utilizar Brother Flexible ID Tape (cinta de identificación flexible) para las etiquetas acopladas a cables y alambres.
- Para cancelar las funciones Envolt. de cable/Marca de cable/Placa durante una operación, presione / o según corresponda.
- Según el formato seleccionado, puede que no se imprima todo el contenido del texto. Por ejemplo, si el texto es demasiado largo para ajustarlo al formato, aparecerá el mensaje de error [Lím. Texto!].

Panel frontal

Utilice esta función para crear una etiqueta que pueda usarse para identificar varios componentes o paneles.

La función Placa garantiza que cada bloque de texto tiene espaciado parejo en una sola etiqueta.

18A 20J 34C 40B

Faceplate → [←] / [→] (Seleccione longitud de la placa) [OK] → (Introducir texto) → [Print]

- Longitud de la placa: 1,2" a 12,0" (30mm a 300mm)
Predeterminado: 2,0" (50 mm)

Serialización

Utilice esta función para crear varias etiquetas con un número o letra aumentado de forma automática en cada etiqueta.

La función de serialización también puede utilizarse con las plantillas de Envolt. de cable, Marca de cable o Placa para ahorrar tiempo al introducir e imprimir series de etiquetas.

18A 18B 18C 18D

(Introducir texto) → [←] / [→] (Seleccione carácter para incrementar) [Serialize] → [Serializ:] [←] / [→] [0] - [9] → [OK]

- Puede serializar números de 01 a 50.

4 INFORMACIÓN ÚTIL

Accesos directos

Idioma	Menu → Tecla espaciadora
Subr/Marco	Menu → 
Longitud de etiqueta	Menu → 
Margen	Menu → 
CableRot/Rpt	Menu → 
Archivo	Menu → 
Tabulador	Menu → 
Longitud Tab	Menu → 
Unidad	Menu → 
Contraste de la pantalla LCD	Menu → 

Restablecimiento del sistema de rotulado P-touch

Restablezca el sistema de rotulado P-touch si desea inicializar la configuración, o en el caso de que no esté funcionando adecuadamente. El restablecimiento borra todo el texto, los ajustes y los archivos guardados.

1 Apague el sistema de rotulado P-touch, mantenga presionadas las teclas  y , y luego presione  para volver a encender el sistema de rotulado P-touch.

2 Primero suelte el botón de encendido y luego suelte  y .

El sistema de rotulado P-touch se enciende con la memoria interna restablecida.

Si tiene alguna pregunta o necesita información sobre su producto de Brother, visite nuestro sitio web o llámenos.

Para consultar las preguntas frecuentes, la solución de problemas o manuales, visite support.brother.com.

Para pedir consumibles y accesorios, visite www.brothermall.com o llame al 1-877-552-6255.

Para el Servicio al cliente de EE. UU., llame al 1-877-BROTHER (1-877-276-8437)
Fax: 1-901-379-1210

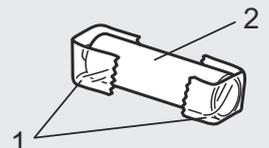
⚠ PRECAUCIÓN

EL USO DE UNA COMBINACIÓN DE BATERÍAS DE DISTINTO TIPO (COMO ALCALINAS Y DE Ni-MH) PUEDE PROVOCAR UNA EXPLOSIÓN. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.

● NOTA

- Retire las baterías si no piensa usar el sistema de rotulado P-touch durante un periodo prolongado de tiempo.
- Deseche las baterías en un punto de recolección específico y no en los contenedores normales de residuos domésticos. Asegúrese de respetar todas las normativas federales, estatales y locales pertinentes.
- Cuando almacene o deseche la batería, envuélvala en cinta adhesiva para evitar que se produzca un corto circuito. (como aparece en la ilustración)

1. Cinta adhesiva
2. Batería de Ni-MH o alcalina



No mezcle baterías gastadas con baterías nuevas. Sustituya las seis baterías al mismo tiempo.

Solución de problemas

► Mensajes de error

Mensaje	Causa/solución
¡Batería baja!	El nivel de carga de las baterías es bajo. Si se utilizan baterías alcalinas AAA, sustitúyalas por otras nuevas (no mezcle baterías gastadas con baterías nuevas). Si se utilizan baterías Ni-MH, cárguelas totalmente.
Bat. sin carga	Se agotaron las baterías instaladas y es necesario cambiarlas para seguir usando la máquina.
¡Inválido!	<ul style="list-style-type: none"> Se ha introducido un número no válido como longitud de la etiqueta, longitud del tabulador, diámetro del cable, longitud de bandera o de placa. Se ha seleccionado una letra o un número para incrementar no válido en la función Serializ.
¡Sin texto!	<ul style="list-style-type: none"> Ha intentado imprimir un archivo de texto cuando no había datos almacenados en la memoria.  se presionó sin ingresar texto.  +  se presionó sin ingresar texto.  se presionó sin ingresar texto.  o  se presionó sin ingresar texto mientras se utilizaban plantillas.

Mensaje	Causa/solución
Lím. línea 2 / Lím. línea 1	<ul style="list-style-type: none"> Ha intentado añadir una tercera línea presionando . Ha intentado imprimir u obtener una vista previa de dos líneas de texto mientras estaba instalada una cinta de 0,13" (3,5 mm) o 0,23" (6mm). Instale una cinta de mayor tamaño.
¡Sin cinta!	No se instaló ningún casete. Instale un casete con la marca  .
Cortador pres.	Presionó la palanca del cortador de cinta a mitad del proceso de impresión.
¡Lleno!	Ya ha escrito el número máximo de caracteres (80 caracteres para texto).
Limite texto Cambiar long.	Es posible que haya superado la longitud establecida de la cinta. Reduzca el texto o seleccione [Auto] como longitud de la cinta.
¿Alimentar?	<ul style="list-style-type: none"> Se seleccionó [Imp.cadena] cuando se estaba alimentando la cinta después de imprimir. Consulte la sección Ajuste de los márgenes de esta guía.
Cinta incor. Use cinta TZe	<ul style="list-style-type: none"> Utilice un casete con la marca .

► Qué hacer cuando...

Problema	Solución
La pantalla aparece en blanco después de encender el sistema de rotulado P-touch.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si las baterías se han colocado correctamente. Consulte la sección Instalación de la fuente de alimentación y del casete de cinta. • Puede que las baterías tengan poca carga. Sustitúyalas. • Compruebe que el adaptador AD24 esté correctamente conectado.
Cuando la etiqueta se imprime, hay demasiado margen (espacio) en ambos lados del texto.	<ul style="list-style-type: none"> • Consulte la sección Ajuste de los márgenes de esta guía y seleccione [Mitad], [Estrecho] o [Imp. cadena] para reducir los márgenes de la cinta.
El sistema de rotulado P-touch no imprime o los caracteres impresos no se forman correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que se haya colocado correctamente el casete. • Si el casete está vacío, sustitúyalo. • Compruebe que la cubierta del casete de cinta esté cerrada adecuadamente.
El ajuste se ha borrado solo.	<ul style="list-style-type: none"> • Puede que las baterías tengan poca carga. Sustitúyalas. • Si apaga el equipo durante más de tres minutos, se borrarán todo el texto y los formatos que aparecen en la pantalla.
Aparece una línea horizontal en blanco en la cinta impresa.	<ul style="list-style-type: none"> • Es posible que haya polvo en el cabezal de impresión. Retire el casete y limpie con cuidado el cabezal de impresión con un palillo de algodón seco y movimientos de arriba hacia abajo. Consulte la sección Instalación de la fuente de alimentación y del casete de cinta de esta guía para localizar el cabezal de impresión.

Problema	Solución
El sistema de rotulado P-touch está “bloqueado” (es decir, no responde al presionar ninguna tecla, aunque esté encendido).	<ul style="list-style-type: none"> • Consulte la sección Restablecimiento del sistema de rotulado P-touch de esta guía.
La impresora se apaga cuando se intenta imprimir.	<ul style="list-style-type: none"> • Puede que las baterías tengan poca carga. Sustitúyalas. • Compruebe si las baterías se han colocado correctamente. • Está utilizando un adaptador de CA incorrecto. Se recomienda utilizar el adaptador AD24.
La cinta no avanza correctamente o se queda pegada en el interior del sistema de rotulado P-touch.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el extremo de la cinta avance por debajo de las guías de la cinta. Consulte la sección Instalación de la fuente de alimentación y del casete de cinta de esta guía como ejemplo. • La palanca del cortador se presiona durante la impresión. No toque la palanca del cortador durante la impresión.
Para cambiar el ajuste de idioma.	<ul style="list-style-type: none"> • Consulte la sección Configuración inicial de esta guía.